



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/1997/L.44/Add.1
16 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Возобновленная основная сессия 1997 года
Нью-Йорк, 18 декабря 1997 года
Пункт 7d повестки дня

ДОКЛАДЫ, ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его шестнадцатой сессии

Административные последствия проектов решений, рекомендованных Совету для принятия, и их последствия для бюджета по программам (см. E/1997/L.62)

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 31 правил процедуры Экономического и Социального Совета

1. Настоящее заявление представляется для информирования Экономического и Социального Совета о дополнительных потребностях, вытекающих из выводов и рекомендаций Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, принятых на его шестнадцатой сессии, которые изложены в главе III документа E/1997/L.62 и приложении к нему.
2. Следует напомнить, что в документе E/1997/L.44 Совету на его основной сессии 1997 года уже представлялось заявление о последствиях для бюджета по программам выводов и рекомендаций Комитета, которое содержится в главе I его доклада (см. E/1997/L.23 и Add.2). Изложенные в этом документе дополнительные потребности оценивались в 219 000 долл. США по разделу 22 (Права человека) и 952 800 долл. США (исчисленные на основе полного финансирования) по разделу 27E (Конференционное обслуживание) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Совет отложил принятие решения по этим потребностям до своей возобновленной основной сессии 1997 года.

3. На тот момент глава III документа E/1997/L.62 еще не была представлена Совету. После дополнительного изучения этой главы было решено, что она содержит рекомендации, обуславливающие дополнительные последствия для бюджета по программам сверх уже указанных, которые представляются ниже для рассмотрения Советом.

4. В соответствии с главой III, озаглавленной "Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам: план действий в поддержку осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах", Комитет предложил расширить помощь, оказываемую ему Центром по правам человека, путем назначения - первоначально на трехлетний период - вспомогательной группы в составе двух членов на должностях уровня С-4, обладающих специальными знаниями и опытом в решении проблем, которыми занимается Комитет.

5. Комитет также предложил оказывать помощь государствам в подготовке докладов и проведении последующих мероприятий путем организации рабочих совещаний в помощь должностным лицам государственных органов и курсов подготовки для различных социальных партнеров на национальном уровне.

6. Ниже приводится информация о потребностях, исчисленных на основе полного финансирования, в связи с осуществлением предложений, содержащихся в главе III:

	<u>1998 год</u>	<u>1999 год</u>	<u>2000 год</u>
	(В долл. США)		
1. Временный персонал общего назначения (2 сотрудника уровня С-4)	285 600	285 600	285 600
2. Рабочие совещания в помощь должностным лицам государственных органов (4 практикума в год)	100 000	100 000	100 000
Итого:	385 600	385 600	385 600
(Всего на 1998-1999 годы: 771 200 долл. США)			

7. Покрытие дополнительных потребностей в размере 771 200 долл. США на двухгодичный период 1998-1999 годов за счет ассигнований, предлагаемых по разделу 22 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на этот двухгодичный период, не предполагается. Дополнительные потребности на 2000 год будут рассмотрены в контексте подготовки бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов.

8. Следует напомнить, что в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, на каждый двухгодичный период учреждается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, которые возникают в связи с юридическими основаниями, не предусмотренными в предлагаемом бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, то соответствующие мероприятия могут осуществляться только путем перераспределения ресурсов из менее важных

областей или изменения существующих мероприятий. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны переноситься на более поздний двухгодичный период.

9. На данном этапе по разделу 22 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов не представляется возможным определить какие-либо мероприятия, которые можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить для покрытия дополнительных потребностей в размере 771 200 долл. США, упоминаемых в пункте 7 выше.

10. Если Экономический и Социальный Совет примет решение одобрить главу III доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, содержащуюся в документе E/1997/L.62, то потребуются дополнительные ассигнования в размере 771 200 долл. США сверх ресурсов, предлагаемых по разделу 22 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов.

11. К тому времени, как Совет примет решение по выводам и рекомендациям Комитета, в том числе по их последствиям для бюджета по программам, описанным в документе E/1997/L.44 и в настоящем добавлении, будет слишком поздно представлять пересмотренную смету по результатам такого решения Совета Генеральной Ассамблеи для принятия соответствующего решения. С учетом этой ситуации Генеральный секретарь будет продолжать держать эту проблему в поле зрения в 1998 году и рассмотрит вопрос о потребностях в ресурсах для осуществления решения Совета в контексте подготовки первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов.
